



OKRESNÁ PROKURATÚRA REVÚCA
ul. J. Kordoša 1370/1A, 050 01 Revúca

Číslo: 1 Pv 195/17/6608-22
EEČ: 2-48-12-2018

Revúca 11.01.2018

U Z N E S E N I E

Trestná vec: obv. **XXXXX a spol.**

Trestný čin: prečin: poškodzovanie cudzích práv podľa § 375 odsek 1 písmeno a
Trestného zákona

Rozhodol: prokurátor Okresnej prokuratúry Revúca

Podľa § 215 odsek 1 písmeno d (§ 9 odsek 1 písmeno f) Trestného poriadku
zastavujem trestné stíhanie obvinenej:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX

miesto narodenia: XXXXX

rodné priezvisko: XXXXX

trvalé bydlisko: XXXXX XXXXX XXXXX

väzba: nie

ktorá je trestne stíhaná pre trestný čin:

- prečin: poškodzovanie cudzích práv podľa § 375 odsek 1 písmeno a Trestného
zákona

štádium: dokonaný trestný čin

forma trestnej súčinnosti: spolupáchateľ podľa § 20 Trestného zákona

na tom skutkovom základe, že:

dňa 30. júna 2015 v Jelšave, okres Revúca na XXXXX v rodinnom dome č. XXXXX bez vedomia a súhlasu XXXXX, nar. XXXXX poskytla obv. XXXXX, nar. XXXXX osobné údaje z občianskeho preukazu svojho manžela XXXXX obchodnej zástupkyňi spoločnosti Provident Financial s.r.o. Bratislava obv. XXXXX, nar. XXXXX za účelom spísania zmluvy o spotrebiteľskom úvere č. XXXXX na sumu 200,-- Eur a na meno zákazníka XXXXX, následne takto spísanú zmluvu o spotrebiteľskom úvere podpísala XXXXX, nar. XXXXX, dcéra XXXXX, v mene svojho otca napodobením jeho podpisu, vzápätí bola obv. XXXXX vyplatená úverová suma, pričom od obv. XXXXX vedela, že XXXXX nespĺňa podmienky na poskytnutie úveru, takto poskytnutý úver riadne a včas splácaný nebol, po čom spoločnosť KRUK Česká a Slovenská republika s.r.o. Hradec Králové, ktorá dňa 16.12.2016 prevzala pohľadávku spoločnosti Provident Financial s.r.o. Bratislava, opakovanými písomnými výzvami na úhradu dlžnej sumy pristúpila k vymáhaniu poskytnutého

úveru aj s príslušenstvom od XXXXX, čím bola spôsobená XXXXX vážna ujma na právach,

lebo trestné stíhanie je neprípustné, preto že je trestné stíhanie podmienené súhlasom poškodeného a nebol súhlas daný alebo bol vzatý späť.

Podľa § 215 odsek 1 písmeno d (§ 9 odsek 1 písmeno f) Trestného poriadku **zastavujem** trestné stíhanie obvinenej:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX

miesto narodenia: XXXXX

rodné priezvisko: XXXXX

trvalé bydlisko: XXXXX XXXXX XXXXX

väzba: nie

ktorá je trestne stíhaná pre trestný čin:

- prečin: poškodzovanie cudzích práv podľa § 375 odsek 1 písmeno a Trestného zákona

štádium: dokonaný trestný čin

forma trestnej súčinnosti: spolupáchateľ podľa § 20 Trestného zákona

na tom skutkovom základe, že:

dňa 30. júna 2015 v Jelšave, okres Revúca na XXXXX ulici v rodinnom dome č. XXXXX bez vedomia a súhlasu XXXXX, nar. XXXXX poskytla obv. XXXXX, nar. XXXXX osobné údaje z občianskeho preukazu svojho manžela XXXXX obchodnej zástupkyňi spoločnosti XXXXX s.r.o. Bratislava obv. XXXXX, nar. XXXXX za účelom spísania zmluvy o spotrebiteľskom úvere č. XXXXX na sumu 200,-- Eur a na meno zákazníka XXXXX, následne takto spísanú zmluvu o spotrebiteľskom úvere podpísala XXXXX, nar. XXXXX, dcéra XXXXX, v mene svojho otca napodobením jeho podpisu, vzápätí bola obv. XXXXX vyplatená úverová suma, pričom od obv. XXXXX vedela, že XXXXX nespĺňa podmienky na poskytnutie úveru, takto poskytnutý úver riadne a včas splácaný nebol, po čom spoločnosť KRUK Česká a Slovenská republika s.r.o. Hradec Králové, ktorá dňa 16.12.2016 prevzala pohľadávku spoločnosti XXXXX s.r.o. Bratislava, opakovanými písomnými výzvami na úhradu dlžnej sumy pristúpila k vymáhaniu poskytnutého úveru aj s príslušenstvom od XXXXX, čím bola spôsobená XXXXX vážna ujma na právach,

lebo trestné stíhanie je neprípustné, preto že je trestné stíhanie podmienené súhlasom poškodeného a nebol súhlas daný alebo bol vzatý späť.

Odôvodnenie:

Uznesením povereného príslušníka Obvodného oddelenia PZ Jelšava sp. zn. ORP-281/JE-RA-2017 zo dňa 07.07.2017 bolo podľa § 206 ods. 1 Tr. por. vznesené obvinenie XXXXX, nar. XXXXX a XXXXX, nar. XXXXX pre prečin poškodzovania cudzích práv podľa § 375 ods. 1, písm. a) Trestného zákona v spolupáchateľstve podľa § 20 Trestného zákona na tom skutkovom základe, že obvinená XXXXX po vzájomnej dohode s obvinenou XXXXX dňa 30.06.2015 v presne nezistenom čase v rodinnom dome č. XXXXX v Jelšave na ulici XXXXX bez povolenia poskytla občiansky preukaz poškodeného XXXXX, nar. XXXXX, bytom XXXXX, ul. XXXXX č. XXXXX, okr. XXXXX obvinenej XXXXX na uzavretie zmluvy o spotrebiteľskom úvere

vo výške 200,- Eur, ktorá ako mandatárka spoločnosti Provident Financial s.r.o. občiansky preukaz prevzala, následne predložila zmluvu o spotrebiteľskom úvere a dodatkové zmluvy k nej prináležiace obvinenej XXXXX na podpísanie, ktorá ich v mene poškodeného podpísala a odišla, pričom obvinená XXXXX z uvedeného občianskeho preukazu neoprávnene odpísala osobné údaje poškodeného do uvedenej zmluvy o spotrebiteľskom úvere č. XXXXX uzavretej so spoločnosťou Provident Financial, s.r.o, so sídlom Mlynské nivy 49, 821 09 Bratislava 2, IČO: 35 805 731 a k nej prináležiacich dodatkových zmlúv a toho istého dňa vyplatila obvinenej XXXXX sumu vo výške 200,- Eur, ktorú jej odniesla domov k domu č. XXXXX na ulici XXXXX v XXXXX spolu s občianskym preukazom poškodeného, ktorá ich prevzala a peniaze z úveru použila pre vlastnú potrebu, čím obvinené spôsobili vážnu ujmu na právach poškodeného, nakoľko mu vnikla povinnosť plniť uvedenú pohľadávku ku dňu 22.05.2017, zvýšenú o príslušné poplatky a zníženú splátkou vo výške 40,- Eur vyplatenú obvinenou XXXXX v 28 týždni roku 2015, vo výške 340,04,- Eur.

Uznesením povereného príslušníka Obvodného oddelenia PZ Jelšava sp. zn. ORP-281/JE-RA-2017 zo dňa 07.11.2017 bolo podľa § 206 ods. 1 Tr. por. vznesené obvinenie XXXXX, nar. XXXXX pre prečin poškodzovania cudzích práv podľa § 375 ods. 1, písm. a) Trestného zákona v spolupáchateľstve podľa § 20 Trestného zákona na tom skutkovom základe, že obvinená XXXXX po vzájomnej dohode s obvinenou XXXXX, nar. XXXXX, trvale bytom XXXXX, ul. XXXXX č. XXXXX, okr. Revúca a obvinenou XXXXX, nar. XXXXX, trvale bytom XXXXX, ul. XXXXX č. XXXXX, okr. Revúca dňa 30.06.2015 v presne nezistenom čase v Jelšave uzavreli bez vedomia a súhlasu poškodeného XXXXX, nar. XXXXX, bytom XXXXX, ul. XXXXX č. XXXXX okr. Revúca v jeho mene zmluvu o spotrebiteľskom úvere č. XXXXX so spoločnosťou Provident Financial, s.r.o, so sídlom Mlynské nivy 49, 821 09 Bratislava 2, IČO: 35 805 731 vo výške 200,- Eur a k nej prináležiace dodatkové zmluvy a to tým spôsobom, že obvinená XXXXX, nar. XXXXX bez povolenia poskytla občiansky preukaz poškodeného obvinenej XXXXX, nar. XXXXX na uzavretie uvedenej zmluvy o spotrebiteľskom úvere, ktorá ako mandatárka spoločnosti Provident Financial s.r.o. občiansky preukaz prevzala, bez povolenia z neho odpísala osobné údaje poškodeného do predmetnej zmluvy o spotrebiteľskom úvere a následne predložila zmluvu o spotrebiteľskom úvere a dodatkové zmluvy k nej prináležiace obvinenej XXXXX, nar. XXXXX na podpísanie, ktorá ich v mene poškodeného podpísala, a toho istého dňa obvinená XXXXX, nar. XXXXX vyplatila obvinenej XXXXX, nar. XXXXX sumu vo výške 200,- Eur, ktorá ju prevzala a peniaze z úveru použila pre vlastnú potrebu, čím obvinené spôsobili vážnu ujmu na právach poškodeného, nakoľko mu vznikla povinnosť plniť uvedenú pohľadávku ku dňu 22.05.2017, zvýšenú o príslušné poplatky a zníženú splátkou vo výške 40,- Eur vyplatenú obvinenou XXXXX, nar. XXXXX v 28. týždni roku 2015, vo výške 340,04,- Eur.

Obvinená XXXXX v prípravnom konaní ku skutku uviedla, že v roku 2015 súrne potrebovala peniaze z dôvodu úhrady dlhov domácnosti, a preto v Jelšave vyhľadala XXXXX, ktorá zastupovala spoločnosť poskytujúcu pôžičky. Po tom, čo XXXXX zistila, že XXXXX nespĺňa podmienky na poskytnutie úveru, jej navrhla, aby doniesla z domu manželov občiansky preukaz s tým, že sa pokúsia uzavrieť úverovú zmluvu na meno manžela. Bez vedomia svojho manžela mu vzala občiansky preukaz a predložila ho XXXXX, ktorá z neho vypísala osobné údaje do zmluvy

o pôžičke. Po spísaní osobných údajov jej XXXXX oznámila, že túto zmluvu je potrebné ešte podpísať v mene manžela XXXXX. K podpisu na zmluve došlo tak, že spoločne s dcérou sa snažili na papieri napodobniť podpis XXXXX, pričom, keď XXXXX videla, že jej dcéra XXXXX vie lepšie napodobniť jeho podpis, navrhla, aby zmluvu o pôžičke podpísala dcéra. Po podpise zmluvy jej XXXXX vyplatila úverovú zmluvu vo výške 200,-- Eur, z ktorej si stiahla mesačnú splátku 30,-- Eur, teda reálne k dispozícii dostala 170,-- Eur. Z takto získaných peňazí vyplatila celoročný dlh za vodu vo výške 130,-- Eur a zvyšné peniaze použila na nákup potravín. Poskytnutý úver nesplácala, nakoľko nemala peňažné prostriedky na splácanie úveru. O tom, že manžel podal trestné oznámenie na políciu vedomosť nemala. Manželovi povedala, že dlh za vodu uhradila a na úhradu dlhu si vzala pôžičku na jeho meno.

Obvinená XXXXX, rod. XXXXX v prípravnom konaní ku skutku uviedla, že niekedy v lete roku 2015 prejavila XXXXX záujem o pôžičku. V tom čase zastupovala spoločnosť Provident Financial s.r.o., ktorá poskytovala pôžičky. XXXXX prišla za ňou spoločne so svojim manželom XXXXX. Obv. XXXXX spísala zmluvu o pôžičke na základe údajov, ktoré jej poskytol XXXXX, a túto zmluvu mu dala aj podpísať. Po podpise zmluvy oboch manželov poučila, že po výbere úverových prostriedkov jej majú doniesť prvú splátku vo výške 30,-- Eur. Neskôr došla XXXXX, ktorá jej aj prvú splátku uhradila. Pri podpise zmluvy boli prítomný len manželia XXXXX, teda dcéra s nimi prítomná nebola. XXXXX poprela, že by zmluva o pôžičke bola spisovaná bez prítomnosti XXXXX. Rovnako poprela, že by zmluvu podpísala ich dcéra XXXXX, a to tak, že jej to mala sama navrhnuť.

Obvinená XXXXX využila svoje zákonné právo a vo veci odmietla vypovedať.

Svedok – poškodený XXXXX v prípravnom konaní uviedol, že niekedy v roku 2015 mu jeho manželka XXXXX uviedla, že vzala pôžičku, aby vyplatila dlh za vodu. Viac k tomu nič nepovedala a ani sa jej na bližšie okolnosti uzavretia zmluvy o pôžičke nepýtal. Približne po mesiaci došiel za ním nejaký pán zo spoločnosti Provident Financial s.r.o. aj s p. XXXXX a oznámili mu, že uzavrel úverovú zmluvu so spoločnosťou Provident Financial s.r.o.. Svedok – poškodený im oznámil, že to nie je pravda, a on žiadnu úverovú zmluvu nepodpísal. Následne ho zamestnanec zo spoločnosti Provident Financial s.r.o. vyzval, aby sa podpísal na prázdnu obálku, nakoľko chcel porovnať jeho podpis s podpisom na úverovej zmluve. Po porovnaní podpisov obaja odišli. Asi po mesiaci mu domov prišli výzvy na splácanie pôžičky. Tieto výzvy mu chodili pravidelne každý mesiac a preto sa rozhodol v januári 2017 podať trestné oznámenie. Asi tri dni po podaní trestného oznámenia mu manželka oznámila, že pôžičku zobrala bez jeho vedomia a na jeho meno. Po oznámení tejto skutočnosti sa na manželku nahneval a oznámil jej, aby si ju aj riadne splácala, keď ju vybrala.

Svedok - poškodený XXXXX dňa 23.11.2017 po poučení podľa § 211 ods. 1 Trestného poriadku nedal súhlas na trestné stíhanie svojej manželky XXXXX, nar. XXXXX a tiež nedal súhlas na trestné stíhanie svojej dcéry XXXXX, nar. XXXXX a navrhol, aby sa trestné stíhanie voči nim zastavilo.

Svedkyňa XXXXX XXXXX, obchodná zástupkyňa spoločnosti Provident Financial s.r.o. uviedla, že po vyplnení zmluvy o úvere poučila obv. XXXXX o tom, aby šla za XXXXX s tým, aby zmluvu o pôžičke podpísal. Toto počula aj manželka

XXXXX. Obv. XXXXX ju ubezpečila, že pôjde za XXXXX a dá mu podpísať úverovú zmluvu. Neskôr spolu s p. XXXXX navštívili XXXXX a opýtali sa ho, z akého dôvodu nespláca pôžičku. XXXXX sa tváril prekvapene po tom, čo mu oznámili, že so spoločnosťou Provident uzavrel úverovú zmluvu na sumu 200,-- Eur. XXXXX XXXXX sa rozčúľil, spýtal sa na detaily zmluvy a oznámil im, že on žiadnu pôžičku neuzavrel. Neskôr ho vyzvali, aby sa podpísal na nejaký papier za účelom porovnania jeho podpisu s podpisom na zmluve.

Zo znaleckého posudku z odboru písomoznalectvo na č.l. 42-68 spisového materiálu vyplýva, že sporné podpisy na zmluve o spotrebiteľskom úvere č. XXXXX zo dňa 30.06.2015 a k nej prináležiacim písomnostiam nie sú pravými podpismi XXXXX, ale pisateľkou sporných podpisov je XXXXX, nar. XXXXX.

Na č.l. 79-85 spisového materiálu je zmluva o spotrebiteľskom úvere č. XXXXX na sumu 200,-- Eur zo dňa 30.06.2015 na meno zákazníka XXXXX spoločne s prináležiacimi písomnosťami.

Na č.l. 87-100 spisového materiálu je zmluva o postúpení pohľadávky vyplývajúcej zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere č. XXXXX uzavretej medzi Provident Financial s.r.o. a KRUK Česká a Slovenská republika s.r.o. dňa 16.12.2016.

Na č.l. 101-108 spisového materiálu je zmluva o obchodnom zastúpení medzi Provident Financial s.r.o. a XXXXX.

Na č.l. 122-123 spisového materiálu je písomná výzva spoločnosti KRUK s.r.o. adresovaná XXXXX zo dňa 10.01.2017 na úhradu dlžnej sumy s príslušenstvom, ktorá vyplýva z úverovej zmluvy č. XXXXX.

Dňa 11.01.2018 prokurátor Okresnej prokuratúry Revúca podal obžalobu na obv. XXXXX pre prečin poškodzovania cudzích práv podľa § 375 ods. 1, písm. a) Trestného zákona.

Podľa § 211 Trestného poriadku, trestné stíhanie pre trestný čin poškodzovania cudzích práv podľa § 375 Trestného zákona proti tomu, kto je vo vzťahu k poškodenému osobou, voči ktorej by mal poškodený ako svedok právo odoprieť výpoveď, možno začať a v už začatom trestnom stíhaní pokračovať iba so súhlasom poškodeného.

Podľa § 215 ods. 1 písm. d) Trestného poriadku, prokurátor zastaví trestné stíhanie, ak je trestné stíhanie neprípustné.

Podľa § 9 ods. 1 písm. f) Trestného poriadku, trestné stíhanie nemožno začať, a ak už bolo začaté, nemožno v ňom pokračovať a musí byť zastavené, ak je trestné stíhanie podmienené súhlasom poškodeného a nebol súhlas daný alebo bol vzatý späť.

Vzhľadom k tomu, že svedok – poškodený XXXXX, manžel obvinenej XXXXX a otec obvinenej XXXXX po zákonom poučení podľa § 211 Trestného poriadku

nedal súhlas na trestné stíhanie manželky XXXXX a dcéry XXXXX pre prečin poškodzovania cudzích práv podľa § 375 ods. 1, písm. a) Trestného zákona v spolupáchateľstve podľa § 20 Trestného zákona, bolo potrebné rozhodnúť tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia, teda trestné stíhanie zastaviť.
t

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať orgánu, ktorý rozhodnutie vydal, do troch dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok. (§ 185 a nasl. Tr. por.)

JUDr. Juraj Šturmankin
prokurátor